

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 15:32

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Takie jest prawo dotyczące tego, który ma wyciek, i tego, z którego wychodzi nasienie (przy) leżeniu i czyni go przez to nieczystym,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Takie jest prawo dotyczące tego, który ma wyciek, i tego, z którego wypływa nasienie jak przy stosunku i czyni go przez to nieczystym;
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Takie jest prawo dotyczące tego, który ma wyciek i z którego wypływa nasienie spółkowania, przez co staje się nieczysty;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Taś jest ustawa około tego, który płynienie cierpi, i z którego wychodzi nasienie złączenia, dla czego splugawiony bywa.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Tenci jest zakon tego, który cierpi płynienie nasienia i który się plugawi sprawą z niewiastą,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	To jest prawo dotyczące tego, który cierpi na wycieki, i tego, który doznaje wylewu nasienia, a przez to staje się nieczysty,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Takie jest prawo, dotyczące tego, który ma wyciek, i tego, z którego wypływa nasienie, przez co staje się nieczysty,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jest to prawo dotyczące tego, który ma wyciek, i tego, który ma upływ nasienia, i przez to staje się nieczysty,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oto prawo, dotyczące tego, który cierpi na wycieki, i tego, z którego wypływa nasienie, przez co staje się nieczysty.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oto są przepisy dotyczące człowieka cierpiącego na upływ i tego, który ma upływ nasienia powodujący zanieczyszczenie,
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	To jest przepis prawa [dla] człowieka, który ma [niezdrowy] wyciek, i człowieka, z którego wypłynie nasienie, który stanie się rytualnie skażony,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Це закон для того, хто проливає насіння, і якщо комусь вийде з нього ложе насіння, щоб занечиститись в ньому,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oto nauka o tym, który ma upławy i z którego wypływa nasienie, przez co się zanieczyszcza.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	” 'Oto prawo dotyczące mężczyzny mającego wyciek oraz mężczyzny, u którego następuje wpływ nasienia, wskutek czego staje się nieczysty,